

EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

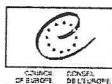
ПЕРВАЯ СЕКЦИЯ

ДЕЛО «АЛЕКСАНДР ПОНОМАРЕВ против РОССИИ»
(Жалоба № 8235/03)

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

СТРАСБУРГ

6 декабря 2011 г.



По делу «Александр Пономарев против России»,
Европейский суд по правам человека (Первая Секция), заседая
Комитетом, в состав которого вошли:

Мирьяна Лазарова Трайковска, *Председатель*,
Анатолий Ковлер,

Линос-Александр Сицильянос, *судьи*,
и Андрэ Вампаш, *Заместитель Секретаря секции*,

проведя заседание 15 ноября 2011 г. за закрытыми дверями,
вынес следующее постановление, утвержденное в
вышеуказанную дату:

ПРОЦЕДУРА

1. Дело было инициировано на основании жалобы (№ 8235/03) против Российской Федерации, поданной в Суд 27 января 2003 года в соответствии со статьей 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее – «Конвенция») гражданином России Пономаревым Александром Васильевичем (далее – «заявитель»).

2. Интересы властей Российской Федерации (далее – «Власти») представлял П. Лаптев, бывший Уполномоченный Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека.

3. 30 сентября 2005 г. Председатель Первой Секции принял решение уведомить Власти о данной жалобе. Также Суд принял решил рассмотреть жалобу по существу одновременно с разрешением вопроса о её приемлемости (пункт 3 статьи 29).

ФАКТЫ

I. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

4. Заявитель, 1953 года рождения, проживает в селе Рождественском Костромской области.

5. Заявитель был признан инвалидом после участия в мероприятиях по ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС и получает пенсию по инвалидности.

6. 30 апреля 1999 года он подал иск к Отделу социальной защиты населения г. Шарьи Костромской области, заявитель требовал повышения суммы его ежемесячного пособия и выплаты задолженности.

7. Первое заседание было назначено на 30 августа 1999 г. В период с 30 августа 1999 г. по 30 ноября 2000 г. судом было проведено

четыре заседания, при этом семь заседаний пришлось переносить ввиду отсутствия ответчика или третьей стороны, два заседания не были проведены в связи с неявкой истца, и одно заседание было отменено в связи с болезнью судьи.

8. Решением от 30 ноября 2000 года Шарьинского городского суда Костромской области (далее - «городской суд») было отказано в удовлетворении иска заявителя.

9. 31 января 2001 г. Костромской областной суд (далее - «Областной суд») отменил решение от 30 ноября 2000 года в кассационном порядке в связи с неправильным применением норм материального права и направил дело на повторное рассмотрение.

10. Решением от 15 февраля 2001 г. Городской суд приостановил производство по делу в связи с направлением запроса в Конституционный Суд Российской Федерации о конституционности, закона, подлежащего применению в деле заявителя.

11. 19 июня 2002 года Конституционный суд вынес постановление по рассматриваемому вопросу, и производство по делу заявителя было возобновлено 18 ноября 2002 г.

12. Решением от 26 декабря 2002 г. Городской суд удовлетворил ходатайство заявителя об отводе судье, и передал дело на рассмотрение другому судье.

13. В период с 14 июля по 9 декабря 2003 год суд неоднократно запрашивал у заявителя информацию о доходах за определенные периоды. В итоге, в ходе второго этапа разбирательств два заседания были проведены в назначенное время, два заседания не были проведены в связи с неявкой заявителя, и одно было отложено в связи с неявкой ответчика.

14. Решением от 9 декабря 2003 года Городской суд частично удовлетворил требования заявителя. Однако данное решение было отменено Областным судом 2 февраля 2004 г. в кассационном порядке.

15. После одного слушания в ходе нового этапа разбирательств 16 апреля 2004 год Городской суд снова частично удовлетворил требования заявителя. Суд предписал Отделу социальной защиты населения произвести перерасчет компенсационных выплат и присудил заявителю сумму в размере 6 936 рублей, выплачиваемую ежемесячно и подлежащую индексации согласно законодательству. Суд также предписал взыскать задолженность на сумму 259 818 рублей и возмещение расходов на юридические услуги в размере 12 051 рубля.

16. 16 июня 2004 г. Областной суд оставил это решение без изменений в апелляционном порядке.

17. Сумма в размере 259 818 рублей была выплачена заявителю 12 августа 2005 г., и 12 051 рубля - 30 декабря 2005 г. Вследствие

задержки в выплате единовременных сумм, присужденных 16 апреля 2004 г., заявитель получил компенсацию обесценения присужденных сумм в размере 31 084 рублей 18 ноября 2005 г. и 1 617 рублей 17 марта 2006 г. Сумма в размере 31 084 рублей была выплачена заявителю 28 сентября 2006 г.

18. Решением от 10 марта 2006 г. Городской суд увеличил ежемесячную выплату заявителю в соответствии с индексом потребительских цен до 7 900 рублей. Согласно доводам заявителя, данное решение и решения, вынесенные в последующие годы, были исполнены с задержкой или вообще не исполнены.

II. ПРИМЕНИМОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

19. Федеральный закон № 68-ФЗ «О компенсации нарушения права на судопроизводство в разумный срок или права на исполнение судебного акта в разумный срок» от 30 апреля 2010 г. (в силе с 4 мая 2010 г.) предусматривает, что в случае нарушения права на судопроизводство в разумный срок или права на исполнение в разумный срок вступившего в силу судебного решения граждане Российской Федерации вправе требовать компенсации морального ущерба. Федеральный закон № 69-ФЗ, принятый в тот же день, вводит соответствующие изменения в российское законодательство.

20. Пункт 6.2 Федерального закона № 68-ФЗ предусматривает, что каждый, чья жалоба по поводу нарушения, подобного указанному в законе, находится на рассмотрении Европейского суда по правам человека, должен в течение шести месяцев подать жалобу в национальные суды.

ПРАВО

I. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ ПУНКТА 1 СТАТЬИ 6 КОНВЕНЦИИ В СВЯЗИ С ДЛИТЕЛЬНОСТЬЮ СУДЕБНЫХ РАЗБИРАТЕЛЬСТВ

21. Заявитель жаловался на то, что судебные разбирательства по его делу были слишком длительными и нарушали требование пункта 1 статьи 6 Конвенции, которая в соответствующей части гласит:

«Каждый в случае спора о его гражданских правах и обязанностях... имеет право на справедливое... разбирательство дела... судом...»

А. Приемлемость

22. Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной по смыслу подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Суд также отмечает, что она не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

Б. Существо жалобы

23. Власти отрицали необоснованность длительности разбирательств по делу заявителя. Они утверждали, что стороны в определенной степени затягивали разбирательства в результате осуществления своих процессуальных прав, однако их поведение не может быть вменено властям. Власти также обратили внимание Суда на тот факт, что существенная задержка произошла вследствие приостановления разбирательств в ожидании результата рассмотрения дела в Конституционном суде.

24. Заявитель утверждал, что несколько раз суд не вызывал стороны на слушания должным образом, в результате чего они не имели возможности на них присутствовать. Суд также не проверил объяснения ответчика и третьей стороны касательно причин их неявки или ходатайства о переносе слушаний и не подверг их взысканию.

25. Суд напоминает, что обоснованность длительности судебного разбирательства должна оцениваться в свете обстоятельств дела и с учетом следующих критериев: сложность дела, поведение заявителя и соответствующих органов власти, а также личная заинтересованность заявителя в споре (см., среди многих других источников, дело «Фридлиндер против Франции» (*Frydlender v. France*) [GC], жалоба № 30979/96, пункт 43, ЕСПЧ 2000-VII).

26. Суд отмечает, что разбирательства по данному делу длились с 30 апреля 1999 г. по 16 июня 2004 г. В течение этого периода, который приблизительно составляет пять лет и два месяца, дело рассматривалось три раза на двух уровнях юрисдикции.

27. Суд также отмечает, что в ходе трех раундов разбирательств суд первой инстанции провел в совокупности восемь слушаний в назначенное время, тогда как такое же количество слушаний было отменено по причине неявки ответчика или третьей стороны. Кроме того, он отмечает, что, за исключением нескольких предупреждений, суд первой инстанции не привлекал виновных к дисциплинарной ответственности.

28. В то же время Суд отмечает, что разбирательства приостанавливались на один год и девять месяцев в ожидании решения Конституционного суда касательно дела заявителя. Он отмечает, что

слушания назначались регулярно. Кроме того, он учитывает роль заявителя, способствовавшего длительности разбирательства ходатайством о передаче дела другому судье и отказом предоставить запрашиваемую информацию. Хотя заявителя нельзя осуждать за использование всех предоставляемых национальным законодательством средств при защите своих интересов (см., *mutatis mutandis*, «Ягчи и Саргин против Турции», (*Yağcı and Sargin v. Turkey*), 8 июня 1995 г., пункт 66, Series A № 319-A), итоговые задержки не могут быть отнесены на счет властей. Суд также отмечает, что заявитель не представил никаких доказательств в подтверждение своих доводов о том, что суд первой инстанции несколько раз не вызывал стороны на слушания должным образом.

29. Учитывая сказанное выше, Суд полагает, что в рамках настоящего дела власти выполнили требование пспешности. Таким образом, отсутствует нарушение пункта 1 статьи 6 Конвенции относительно длительности судебных разбирательств.

II. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ ПУНКТА 1 СТАТЬИ 6 КОНВЕНЦИИ И СТАТЬИ 1 ПРОТОКОЛА № 1 В СВЯЗИ С НЕИСПОЛНЕНИЕМ РЕШЕНИЙ -

30. Без ссылки на какое-либо определенное положение Конвенции заявитель жаловался на то, что власти задержали исполнение решения от 16 апреля 2004 г. в части выплаты единовременных сумм и не скорректировали сумму ежемесячной выплаты в нарушение предписания суда первой инстанции. Суд рассмотрит данную жалобу в рамках пункта 1 статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1, которые в соответствующих частях гласят:

Статья 6

«Каждый в случае спора о его гражданских правах и обязанностях... имеет право на справедливое... разбирательство дела... судом...».

Статья 1 Протокола № 1 к Конвенции

«Каждое физическое или юридическое лицо имеет право на уважение своей собственности. Никто не может быть лишен своего имущества иначе как в интересах общества и на условиях, предусмотренных законом и общими принципами международного права.

Предыдущие положения не умаляют права государства обеспечивать выполнение таких законов, какие ему представляются необходимыми для осуществления контроля за использованием собственности в соответствии с общими

интересами или для обеспечения уплаты налогов или других сборов или штрафов».

31. Власти признали, что задержка выплаты возмещения расходов на юридические услуги является нарушением Конвенции, но не согласились с остальной частью жалобы.

32. Заявитель настаивал на своей жалобе, добавляя в своих замечаниях жалобу на задержку в исполнении судебных решений, вынесенных в 2006 году и позднее.

А. Приемлемость и предмет дела

33. Суд отмечает, что жалоба заявителя на неисполнение судебных решений, вынесенных в 2006 году и позднее, впервые была обозначена в его замечаниях и не была сообщена Властям для подачи замечаний. Соответственно, жалоба в данной части не является предметом данного дела и не будет рассматриваться Судом по существу.

34. Суд также отмечает, что остальная часть жалобы не является явно необоснованной по смыслу подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Суд также отмечает, что она не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

Б. Существо жалобы

35. Доводы сторон обобщены в пунктах 31–32 выше.

36. Суд напоминает, что необоснованно длительная задержка в исполнении вступившего в силу постановления может нарушать положения Конвенции (см. дело «Бурдов против России» (*Burdov v. Russia*), № 59498/00, ЕСПЧ 2002-III). -

37. Суд отмечает, что решение от 16 апреля 2004 г. касалось трех присужденных сумм, включая ежемесячную выплату и обязанность индексировать таковую согласно законодательству, задолженность и возмещение расходов на юридические услуги. Кроме того, он отмечает, что задолженность и возмещение расходов на юридические услуги были выплачены заявителю приблизительно через один год и два месяца и один год и шесть месяцев, соответственно, после вступления решения в силу.

38. Что касается обязанности индексировать ежемесячные выплаты, Суд отмечает, что в данной части решение не было исполнено до 10 марта 2006 г., когда в отношении заявителя было вынесено новое судебное решение об индексации ежемесячной

выплаты. Длительность задержки, таким образом, составила приблизительно один год и девять месяцев.

39. Принимая во внимание длительность задержек в исполнении решения от 16 апреля 2004 г., Суд считает, что они были достаточно длительными, чтобы нарушить право заявителя на суд.

40. Соответственно, имело место нарушение пункта 1 статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола №1.

III. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 13 КОНВЕНЦИИ

41. Заявитель жаловался в рамках статьи 13 Конвенции на то, что он не имел эффективного средства правовой защиты в отношении длительности разбирательств по его делу. Соответствующее положение гласит следующее:

«Каждый, чьи права и свободы, признанные в настоящей Конвенции, нарушены, имеет право на эффективное средство правовой защиты в государственном органе, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве».

А. Приемлемость

42. Суд полагает, что данная жалоба не является явно необоснованной по смыслу пункта 3 статьи 35 Конвенции. Суд также отмечает, что она не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

Б. Существо жалобы

43. Суд принимает во внимание существование нового средства правовой защиты, введенного федеральными законами № 68-ФЗ и 69-ФЗ в результате вынесения пилотного постановления по вышеуказанному делу Бурдова (№ 2) (*Burdov v. Russia (no. 2)*) (жалоба № 33509/04, ЕСПЧ 2009-). Данные законы, вступившие в силу 4 мая 2010 г., создают новое средство правовой защиты, которое позволяет заинтересованным лицам требовать компенсации ущерба, понесенного в связи с необоснованной длительностью разбирательств или задержками в исполнении судебных решений (см. пункт 19 выше).

44. Суд отмечает, что в рамках настоящего дела замечания сторон в отношении статьи 13 были получены до 4 мая 2010 г. и не содержат никаких ссылок на новые изменения в законодательстве. Однако он соглашается с тем, что по состоянию на 4 мая 2010 г.

заявитель имел право на использование нового средства правовой защиты (см. пункт 20 выше).

45. Суд напоминает, что в упоминавшемся выше пилотном постановлении он указал, что было бы несправедливо просить заявителей, чьи дела уже находятся на рассмотрении на протяжении многих лет в рамках национальной системы, и ищущих защиты в Суде, снова подавать иски в национальные суды (см. вышеуказанное дело Бурдова (№ 2) (*Burdov (no. 2)*), пункт 144). Согласно данному принципу Суд принял решение рассмотреть настоящую жалобу по существу и установил нарушение существенного положения Конвенции.

46. Однако факт рассмотрения настоящей жалобы по существу никоим образом не должен толковаться как ставящий под угрозу возможную будущую оценку Судом применения нового средства правовой защиты (см. «Фахретдинов и другие против России» (*Fakhretdinov and Others v. Russia*) (реш.), жалоба № 26716/09 и другие, пункт 33, 23 сентября 2010 г.). Он рассмотрит данный вопрос в рамках других дел, более подходящих для такого анализа. Он не считает целесообразным проводить какую-либо дальнейшую оценку в данном отношении в рамках настоящего дела, особенно ввиду того, что замечания сторон были сделаны на основании ситуации, существовавшей до введения нового средства правовой защиты.

47. Учитывая данные особые обстоятельства, несмотря на то что Суд считает, что данная жалоба является приемлемой, он не считает необходимым продолжать ее отдельное рассмотрение в рамках настоящего дела (см. дело «Утюжникова против России» (*Utyuzhnikova v. Russia*), жалоба № 25957/03, пункт 52, 7 октября 2010 г.).

IV. ДРУГИЕ ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ НАРУШЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

48. Наконец, заявитель жаловался на то, что длительность разбирательств по его делу принесла ему страдания по смыслу статьи 3 Конвенции.

49. Учитывая весь имеющийся материал и то, насколько данная жалоба попадает в пределы его компетенции, Суд не находит признаков нарушения прав и свобод, закрепленных в данных положениях в этом отношении. Из этого следует, что данная часть жалобы должна быть отклонена как явно необоснованная на основании подпункта «а» пункта 3 и пункта 4 статьи 35 Конвенции.

V. ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

50. Статья 41 Конвенции предусматривает:

«Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий данного нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

A. Ущерб

51. В отношении материального ущерба заявитель требовал сумму в размере 51 548 рублей (приблизительно 1 240 евро), рассчитанную как совокупность присужденных ему сумм для покрытия инфляционных потерь в связи с задержкой в исполнении первоначального решения (см. пункты 17 и 18 выше). Данные суммы оставались невыплаченными на момент подачи им требования о возмещении ущерба. Он также требовал 10 000 евро в качестве компенсации морального ущерба.

52. Власти оспорили требование о возмещении материального ущерба, утверждая, что сумма основного долга в рамках решения от 16 апреля 2004 г. была выплачена заявителю. Они также посчитали требование о возмещении морального ущерба чрезмерным, ссылаясь на суммы, присужденные Судом по данному пункту в делах «Горохов и Русаев против России» (*Gorokhov and Rusayev v. Russia*) (жалоба № 38305/02, 17 марта 2005 г.) и «Еманакова против России» (*Yemanakova v. Russia*) (жалоба № 60408/00, 23 сентября 2004 г.), как обоснованные.

53. Что касается материального ущерба, Суд отмечает, что присужденные судом суммы были выплачены заявителю в полном объеме (см. пункт 17 выше). Кроме того, заявитель не представил подробного изложения требований в отношении возможных материальных убытков, возникающих с задержками в выплатах. При данных обстоятельствах Суд полностью отклоняет требование о возмещении материального ущерба.

54. Что касается морального ущерба, осуществляя оценку на справедливой основе, Суд присуждает заявителю 2 400 евро по данному пункту.

B. Судебные издержки и расходы

55. Заявитель не требовал возмещения издержек и расходов.

56. Соответственно, по данному пункту Суд не присуждает ничего.

В. Проценты за просрочку платежа

57. Суд полагает приемлемым то, что процентная ставка при просрочке платежей должна быть установлена в размере предельной годовой процентной ставки по займам Европейского центрального банка, к которой прибавляются три процентных пункта.

НА ОСНОВАНИИ ИЗЛОЖЕННОГО ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ЕДИНОГЛАСНО:

1. *Объявляет* жалобы относительно длительности разбирательств, неисполнения решений и отсутствия эффективного средства правовой защиты приемлемыми, а остальную часть жалобы неприемлемой;-

2. *Постановляет*, что отсутствует нарушение пункта 1 статьи 6 Конвенции в отношении длительности разбирательств;

3. *Постановляет*, что имело место нарушение пункта 1 статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 в связи с задержками в исполнении решения от 16 апреля 2004 г.;

4. *Постановляет*, что нет необходимости отдельно рассматривать жалобу на основании статьи 13 Конвенции;

5. Постановляет

(а) что власти государства-ответчика должны выплатить заявителю в течение трех месяцев сумму в размере 2 400 (двух тысяч четыреста) евро, подлежащую переводу в российские рубли по курсу на день выплаты, включая любой налог, который может взиматься с данной суммы, в качестве компенсации морального ущерба;

(б) что простые проценты по предельным годовым процентным ставкам по займам Европейского центрального банка плюс три процента подлежат выплате по истечении вышеупомянутых трех месяцев и до момента выплаты;

6. *Отклоняет* остальную часть требований заявителя относительно справедливой компенсации.

Составлено на английском языке; уведомление разослано в письменной форме 6 декабря 2011 г. в соответствии с пунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Суда.

Андрэ Вампаш
Заместитель Секретаря

Мирьяна Лазарова Трайковска
Председатель